

# WIKING

made by **HWAM**

---



- DK** Information om naturstensbeklædning
- NO** Informasjon om natursteinbekledning
- SE** Information om naturstenbeklädnad
- EN** Information about natural stone cladding
- DE** Information über Natursteinverkleidung
- NL** Informatie over natuursteenbekleding
- FR** Informations sur le revêtement en pierre naturelle
- IT** Informazioni sui rivestimenti in pietra naturale
- ES** Información sobre revestimiento de piedra natural
- FI** Tietoja luonnonkivipäällysteistä

**DK** Tillykke med din nye WIKING brændeovn, som er leveret med stenebeklædning. Vi er glade for, at du har valgt en WIKING brændeovn og er overbeviste om, at du vil få meget glæde af den. Stenebeklædningen er med til at fremhæve brændeovnens design og til at holde på varmen fra brændeovnen. For at sikre dig størst mulig glæde af stenebeklædningen giver vi dig her nogle tips til brug og vedligehold af stenebeklædningen.

### **Naturstenmateriale**

Stentyperne, der anvendes som beklædning på WIKING brændeovne er et naturmateriale, hvilket betyder, at ikke 2 stenebeklædninger er ens, og den leverede brændeovn med stenebeklædning kan derfor se anderledes ud end den stenebeklædte brændeovn, som står udstillet hos en af vores WIKING forhandlere. Der kan være forskel i struktur og farve.

Det er desuden vigtigt at følge de anvisninger om optænding af brændeovn med stenebeklædning, som findes i brugsvejledningen til brændeovnen. Første gang stenebeklædningen opvarmes, skal det gøres forsigtigt, da stenene skal vænne sig til temperaturforskellene. Det er derfor vigtigt ikke at fyre for hårdt de første gange, der tændes op i brændeovnen, da det kan forårsage revne og brud især i stentoppladen. Eftersom stenebeklædninger kan indeholde vand, kan man opleve, at stenen ved modtagelse har en markant anderledes farve, end den vil have, når den tørrer.

### **Hvid naturstensbeklædning**

Pletfjerning samt reparation af små ridser eller slag kan også foretages med slibepapir.

- Stenen skal have stuetemperatur.
- Slib overfladen med slibepapir nr. 150 til ridserne er væk – brug slibeklods så overfladen forbliver jævn.

### **Grå naturstensbeklædning**

Rengøring af stenebeklædningen af grå natursten kan foretages med et neutralt rengøringsmiddel.

- Stenen skal have stuetemperatur.
- Fugt pletten med uforyndet farveløst rengøringsmiddel og lad det trække i et par minutter.
- Vask overfladen af med rent, varmt vand.

Særligt vanskelige pletter kan med forsigtighed fjernes med acetone eller farveløs husholdningssprit. Alternativt kan pletter slibes med slibepapir nr. 240 eller nr. 320. Slibes stenen med vand og vandslibepapir kan en særlig glat overflade opnås.

Reparation af små ridser eller slag kan også foretages med slibepapir.

- Stenen skal have stuetemperatur.
- Slib overfladen med slibepapir nr. 80 til ridserne er væk – brug slibeklods så overfladen forbliver jævn.
- Poler dernæst overfladen med slibepapir nr. 240 eller nr. 320.

Hvis der er flere sten på samme brændeovn, kan alle sten poleres, så de bliver ens. Poler evt. med vand og vandslibepapir, hvis særlig glat overflade ønskes.

**NO** Gratulerer med din nye peisovn fra WIKING, som er levert med steinkledning. Vi er glad for, at du valgte en peisovn fra WIKING og er sikre på, at du vil ha stor glede av den. Steinkledningen bidrar til å fremheve ovnens design og til å holde på varmen fra peisovnen. For å sikre deg størst mulig glede av steinkledningen gir vi deg her noen tips til bruk og vedlikehold av steinen.

### **Naturmateriale**

Steintypene som brukes til kledningen på WIKING peisovner, er et naturmateriale. Det betyr at ingen steinkledninger er helt like og den leverte peisovnen med steinkledning, kan derfor se annerledes ut enn den steinkledde peisovnen som står i utstillingen hos en av våre WIKING-forhandlere. Det kan være forskjell i struktur og farge.

Det er også viktig å følge anvisningene for opptenning i peisovner med steinkledning, som står i bruksveiledningen til peisovnen. Når steinkledningen varmes opp for første gang, skal det gjøres forsiktig fordi steinene må venne seg til temperaturforskjellene. Derfor er det viktig ikke å fyre for kraftig de første gangene du tenner opp i peisovnen. Det kan føre til revner og brudd særlig i steintopplaten.

### **Hvit natursteinbekledning**

Flekkfjerning og reparasjon av små riper eller slag kan også foretas med slipepapir.

- Steinen skal ha stuetemperatur.
- Slip overflaten med slipepapir nr. 150 til ripen er borte – bruk slipekloss slik at overflaten forblir jevn.

### **Grå natursteinbekledning**

Rengjøring av steinkledningen kan utføres med et nøytralt rengjøringsmiddel.

- Steinen skal ha stuetemperatur.
- Fukt flekken med uforynnet fargeløst rengjøringsmiddel og la det trekke i et par minutter.
- Vask overflaten av med rent, varmt vann.

Spesielt vanskelige flekker kan med forsiktighet fjernes med aceton eller fargeløs husholdnings-sprit. Alternativt kan flekker slipes med slipepapir nr. 240 eller nr. 320. Hvis steinen slipes med vann og vannslipepapir kan en spesiell glatt overflate oppnås.

Reparasjon av små riper eller slag kan også foretas med slipepapir.

- Steinen skal ha stuetemperatur.
- Slip overflaten med slipepapir nr. 80 til ripen er borte – bruk slipekloss slik at overflaten forblir jevn.
- Poler deretter overflaten med slipepapir nr. 240 eller nr. 320.

Hvis det er flere stein på samme peisovn, kan alle steinene poleres slik at de blir like Poler ev. med vann og vannslipepapir hvis du ønsker en spesielt glatt overflate.

**SE** Grattis till din nya WIKING-braskamin med stenbeklädnad! Tack för att du har valt en braskamin från WIKING. Vi är övertygade om att du kommer att få stor glädje av den. Stenbeklädnaden framhäver braskaminens utformning och håller kvar värmen. För att du ska få störst glädje av stenbeklädnaden får du här några tips för dess användning och skötsel.

### **Naturmaterial**

Stentyperna som används som beklädnad på braskaminerna från WIKING är naturmaterial, vilket betyder att det inte finns två likadana stenbeklädnader och därför kan den levererade braskaminen med stenbeklädnad se annorlunda ut jämfört med braskaminen som står i utställningen hos WIKING-återförsäljaren. Struktur och färg kan skilja sig åt.

Det är dessutom viktigt att följa anvisningarna om eldning i en braskamin med stenbeklädnad, som anges i braskaminens bruksanvisning. Första gången stenbeklädnaden värms upp måste det göras varsamt, eftersom sten måste vänja sig vid temperaturskillnaderna. Därför är det viktigt att inte elda för kraftigt de första gångerna du tänder en brasa i braskaminen, eftersom det kan leda till sprickor, framför allt i toppskivan av sten.

### **Vit naturstenbeklädnad**

Du kan även ta bort fläckar och reparera små repor eller hack med slippapper.

- Stenen måste vara rumstempererad.
- Slipa ytan med slippapper nr 150 tills repan är borta. Använd en slipkloss så att ytan blir helt slät.

### **Grå naturstenbeklädnad**

Stenbeklädnad kan rengöras med ett neutralt rengöringsmedel.

- Stenen måste vara rumstempererad.
- Fukta fläcken med koncentrerat, färglöst rengöringsmedel och låt det verka ett par minuter.
- Tvätta ytan med rent, varmt vatten.

Svåra fläckar kan tas bort varsamt med aceton eller färglös rengöringssprit. Du kan även slipa fläckarna med slippapper nr 240 eller nr 320. Om du slipar stenen med vatten och vattenslippapper får du en mycket slät yta.

Du kan även reparera små repor eller hack med slippapper.

- Stenen måste vara rumstempererad.
- Slipa ytan med slippapper nr 80 tills repan är borta. Använd en slipkloss så att ytan blir helt slät.
- Polera sedan ytan med slippapper nr 240 eller nr 320.

Om det finns flera stenar på samma braskamin, kan du polera alla stenarna så att de får samma utseende. Polera eventuellt med vatten och vattenslippapper om du vill ha en mycket slät yta.

**EN** Congratulations on your new WIKING wood-burning stove with stone cladding. We are pleased that you have chosen a WIKING woodburning stove and confident that it will give you much pleasure. A stone covering emphasizes the design and holds on to the heat from the stove. To give you the greatest pleasure possible with the stone covering we present tips for use and care of your stone cladding.

### **Natural material**

The stone cladding for WIKING wood-burning stoves is a natural material, which means that no two stone claddings are the same, and your stone-clad wood-burning stove may therefore look different from the one on display at one of our WIKING retailers. There may be a difference in structure and colour.

It is important to follow the instructions for lighting a wood-burning stove with stone cladding, which can be found in the user guide for the stove in question. The stone cladding must be heated slowly and carefully the first time. This will allow the stone to adapt to the temperature differences. Important! Avoid fast, hot fires the first couple of times, as this may cause in particularly the stone top plate to crack.

### **White natural stone cladding**

Removing of stains and repair of small scratches or strokes, can be made by using sanding paper.

- The stone must have room temperature.
- Sand the surface with sanding paper No 150 until the scratch has disappeared – remember to use a sanding block to ensure an even surface.

### **Grey natural stone cladding**

Cleaning of you stone cladding can be made with a neutral cleanser.

- The stone must have room temperature.
- Moisten the stain with undiluted natural cleanser and leave it to soak for a few minutes.
- Wash the surface with clean, hot water.

Difficult stains can be removed carefully with acetone or colourless alcohol. Alternatively, the stains can be sanded with sanding paper No 240 or No 320. If the stone is sanded with water and wet sanding paper it is possible to obtain a smooth surface.

Repair of small scratches or strokes, can be made by using sanding paper.

- The stone must have room temperature.
- Sand the surface with sanding paper No 80 until the scratch has disappeared – remember to use a sanding block to ensure an even surface.
- Polish the surface with sanding paper No 240 or No 320.

In case you have more than one stone on your wood burning stove, all stones can be polished to an even result. Polish with water and wet sanding paper if a smooth and even surface is desired.

**DE** Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen WIKING Kaminofen, der mit Natursteinverkleidung geliefert worden ist. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein WIKING-Produkt entschieden haben und sind überzeugt, dass dieser Ihnen viel Freude bereiten wird. Die Steinverkleidung betont das Design des Kaminofens und speichert die Wärme gut. Hier finden Sie einige Tipps für Gebrauch und Wartung der Steinverkleidung.

### **Naturmaterial**

Die Steinverkleidungen auf WIKING Kaminöfen sind aus Naturstein hergestellt. Das heißt, dass keine 2 Steinverkleidungen gleich sind, und die Steinverkleidung Ihrer gelieferten Kaminofen anders aussehen kann als den bei Ihrem WIKING-Fachhändler stehenden Kaminofen mit Steinverkleidung. Es gibt Struktur- und Farbunterschiede.

Außerdem ist es wichtig die Anweisungen zum Anheizen der Kaminöfen mit Steinverkleidung, die in der Gebrauchsanweisung geschrieben sind, zu folgen. Das erste Anfeuern muss vorsichtig gemacht werden, da die Steine sich an den Temperaturänderungen gewöhnen müssen. Deshalb darf man die ersten Male nicht zu hart anheizen, da dies Risse und Brüche verursachen kann, insbesondere in der Topplatte.

### **Weißer Natursteinverkleidung**

Fleckenentfernung sowie Reparaturen von kleinen Kratzern oder Schlägen können auch mit Schleifpapier vorgenommen werden.

- Der Stein muss Zimmertemperatur haben.
- Schleifen Sie die Oberfläche mit Schleifpapier Nr. 150, bis der Kratzer entfernt ist – bitte nur mit Schleifklotz, damit die Oberfläche eben bleibt.

### **Graue Natursteinverkleidung**

Reinigung der Steinverkleidung kann mit einem neutralen Reinigungsmittel vorgenommen werden.

- Der Stein muss Zimmertemperatur haben.
- Den Fleck mit neutralem Waschmittel anfeuchten und einige Minuten einwirken lassen.
- Die Oberfläche dann mit warmem Wasser abwaschen.

Besonders schwierige Flecken sind entweder mit Aceton oder Alkoholreiniger zu entfernen. Flecken lassen sich auch mit Schleifpapier Nr. 240 oder Nr. 320 entfernen. Wenn eine besonders glatte Oberfläche gefragt ist, sollte bei dem Schleifen Wasser verwendet werden.

Reparaturen von kleinen Kratzern oder Schlägen können auch mit Schleifpapier vorgenommen werden.

- Der Stein muss Zimmertemperatur haben.
- Schleifen Sie die Oberfläche mit Schleifpapier Nr. 80, bis der Kratzer entfernt ist – bitte nur mit Schleifklotz, damit die Oberfläche eben bleibt.
- Schleifen Sie nachher die Oberfläche mit Schleifpapier Nr. 240 oder Nr. 320.

Wenn es mehrere Steine auf dem Kaminofen gibt, können Sie sämtliche Steine schleifen, damit sie einander gleichen. Wenn die Oberfläche besonders glatt sein soll, können Sie beim Schleifen Wasser verwenden.

**NL** Gefeliciteerd met uw nieuwe WIKING-houtkachel. We zijn blij dat u een WIKING-houtkachel hebt gekozen en vertrouwen erop dat u er veel plezier van zult hebben. Deze bekleding accentueert niet alleen het ontwerp van de houtkachel, maar houdt ook de warmte vast. Om optimaal van de steenbekleding te genieten, geven we u enkele tips voor het gebruik en onderhoud van de steen.

### **Natuurlijke material**

De steenbekleding voor WIKING-houtkachels bestaan uit natuurlijke materialen, wat wil zeggen dat de steenstrips nooit helemaal hetzelfde zijn. Het kan dus zijn dat uw houtkachel van steenbekleding er iets anders uitziet dan de kachel die u bij een van onze WIKING-verkopers hebt gezien. De structuur en de kleur kunnen verschillen.

Het is belangrijk dat u de instructies volgt voor het aansteken van een houtkachel met steen van steenbekleding. Deze zijn te vinden in de Gebruiksaanwijzing van de desbetreffende houtkachel. De eerste keer moet u het steen van steenbekleding voorzichtig en geleidelijk verhitten. Op die manier kunnen het steen zich aanpassen aan de temperatuurverschillen. Belangrijk! Stook het vuur de eerste paar keer niet te snel en te hoog op. Vooral de toplaag van steen zou hierdoor kunnen barsten.

### **Wit natuursteenbekleding**

vlek verwijderen en kleine krasjes of deukjes kunnen ook met schuurpapier worden gerepareerd.

- De steen moet op kamertemperatuur zijn.
- Schuur het oppervlak met schuurpapier nr. 150 tot het krasje is verdwenen. Gebruik een schuurblokje om een gelijkmatig oppervlak te bewerkstelligen.

### **Grijs natuursteenbekleding**

De steenbekleding kan met een neutraal reinigingsmiddel worden schoongemaakt.

- De steen moet op kamertemperatuur zijn.
- Maak de vlek nat met een onverdund, kleurloos reinigingsmiddel en laat dit enkele minuten intrekken.
- Spoel het oppervlak na met schoon, warm water.

Lastige vlekken kunnen voorzichtig worden verwijderd met aceton of kleurloze spiritus. U kunt vlekken ook schuren met schuurpapier nr. 240 of nr. 320. Door de steen met water en waterschuurpapier te schuren, kan een bijzonder glad oppervlak worden verkregen.

Kleine krasjes of deukjes kunnen ook met schuurpapier worden gerepareerd.

- De steen moet op kamertemperatuur zijn.
- Schuur het oppervlak met schuurpapier nr. 80 tot het krasje is verdwenen. Gebruik een schuurblokje om een gelijkmatig oppervlak te bewerkstelligen.
- Polijst het oppervlak daarna met schuurpapier nr. 240 of nr. 320.

Als de houtkachel met meerdere stenen is bekleed, kunnen alle stenen worden gepolijst om hetzelfde resultaat te verkrijgen. Polijst evt. met water en waterschuurpapier als u een bijzonder glad oppervlak wenst.

**FR** Félicitation pour l'acquisition de votre nouvel poêle à bois WIKING avec de revêtement de pierre. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un poêle WIKING, et nous sommes convaincus que vous en serez satisfait. Le revêtement en pierre renforce le design de votre poêle à bois tout en retenant la chaleur produite. Afin de vous mieux vous permettre de profiter de votre revêtement en pierre, nous vous présentons ici quelques conseils d'emploi et d'entretien.

### **Matériau naturel**

Les types de pierre utilisés comme revêtement sur les poêles à bois WIKING sont des matériaux naturels, ce qui fait qu'il n'y a pas deux revêtements en pierre identiques. Le poêle qui vous est livré peut donc sembler différent du poêle revêtu de pierre que vous avez vu exposé chez l'un de nos revendeurs WIKING. Il peut y avoir des différences de structure et de teinte

Il est par ailleurs important de suivre les consignes sur la manière d'allumer un poêle à bois avec de revêtement de pierre. Ces consignes se trouvent dans le mode d'emploi du poêle. La première fois qu'un poêle à bois avec revêtement de pierre est utilisé, il faut chauffer doucement car les pierres doivent se faire aux différences de température. Il est donc important de ne pas chauffer trop fort lors des premiers allumages, de manière à ne pas provoquer de fissures ou de cassures dans la pierre.

### **Revêtement en pierre naturelle blanche**

Le papier de verre peut aussi enlever les taches et réparer de petites rayures ou de petits coups.

- Les pierres doivent être à la température ambiante.
- Faites disparaître les rayures en polissant la surface avec un papier de verre n° 150, utilisez un bloc de polissage pour obtenir une surface régulière.

### **Revêtement en pierre naturelle grise**

Nettoyez le revêtement en pierre avec un détergent neutre.

- Les pierres doivent être à la température ambiante.
- Humidifiez toute tache avec un détergent incolore non dilué et laissez agir pendant quelques minutes.
- Lavez la surface à l'eau chaude pure.

Pour les taches difficiles à enlever, appliquez avec prudence de l'acétone ou un alcool ménager incolore. Vous pouvez aussi polir la pierre avec un papier de verre n° 240 ou 320. En polissant avec de l'eau ou un papier à l'eau, la surface est encore plus lisse.

Le papier de verre peut aussi réparer de petites rayures ou de petits coups.

- Les pierres doivent être à la température ambiante.
- Faites disparaître les rayures en polissant la surface avec un papier de verre n° 80, utilisez un bloc de polissage pour obtenir une surface régulière.
- Pour terminer, utilisez un papier de verre n° 240 ou 320.

Si vous avez plusieurs pierres dans le même poêle à bois, vous pouvez polir toutes les pierres par souci d'uniformité. En polissant avec de l'eau ou un papier à l'eau, vous obtiendrez une surface encore plus lisse.



**IT** Congratulazioni per la tua nuova stufa a legna WIKING con rivestimento in pietra. Siamo lieti che tu abbia scelto una stufa WIKING e siamo certi che ti riserverà molte ore piacevoli. Ha scelto di corredare la Sua stufa di un rivestimento di pietra che ne migliorerà l'aspetto della stufa e ne prolungherà la resa termica. Di seguito le proponiamo alcuni suggerimenti per l'uso e la manutenzione della pietra, che Le consentiranno di trarre la massima soddisfazione dall'acquisto.

### **Materiale naturale bianco**

Il rivestimento in pietra per le stufe a legna WIKING è un materiale naturale, il che significa che non c'è un rivestimento in pietra uguale all'altro e che la tua stufa a legna rivestita in pietra potrebbe sembrare diversa da quella mostrata presso uno dei nostri rivenditori WIKING. Potrebbero esservi differenze nella struttura e nel colore.

È importante seguire le istruzioni per l'accensione di una stufa a legna con rivestimento in pietra, disponibili nel manuale dell'utente per la stufa in questione. Il rivestimento in pietra deve essere riscaldato lentamente e con cura la prima volta. Questo consente alla pietra di adattarsi alle differenze di temperatura. Importante: evitare fuochi rapidi e caldi le prime due volte, poiché questo potrebbe generare crepe in modo particolare nella lastra superiore o della pietra.

### **Rivestimento di pietra naturale bianca**

Utilizzare la carta abrasiva anche per rimuovere le macchie e riparare lievi graffi o ammaccature.

- La pietra deve essere a temperatura ambiente.
- Carteggiare la superficie con carta abrasiva n. 150 fino ad eliminare il graffio. Utilizzare un blocchetto abrasivo per uniformare la superficie.

### **Rivestimento di pietra naturale grigia**

Per pulire la pietra, utilizzare un detergente neutro.

- La pietra deve essere a temperatura ambiente.
- Inumidire la macchia con detergente privo di coloranti non diluito e lasciare agire un paio di minuti.
- Lavare la superficie con acqua calda pulita.

Per le macchie particolarmente ostinate è possibile utilizzare acetone con molta cautela, oppure alcool per uso domestico privo di colorante. In alternativa eliminare la macchina con carta abrasiva n. 240 o 320. Carteggiando la pietra con acqua e carta abrasiva ad acqua è possibile ottenere una superficie particolarmente liscia.

Utilizzare la carta abrasiva anche per riparare lievi graffi o ammaccature.

- La pietra deve essere a temperatura ambiente.
- Carteggiare la superficie con carta abrasiva n. 80 fino ad eliminare il graffio. Utilizzare un blocchetto abrasivo per uniformare la superficie.
- Lucidare infine con carta abrasiva n. 240 o 320.

Se sulla stessa stufa vi sono più pietre, è possibile lucidarle tutte in modo da renderle uguali. Se si desidera una superficie particolarmente liscia, lucidare eventualmente con acqua e carta abrasiva ad acqua.

**ES** Ha seleccionado un revestimiento de esteatita para su estufa. El revestimiento de esteatita realza el diseño de la estufa y contribuye a retener el calor generado. A continuación le proporcionamos unos consejos para el uso y mantenimiento de su revestimiento de esteatita que prolongarán su vida útil.

### **Materiales naturales**

Los tipos de piedra que se emplean en el revestimiento de las estufas WIKING son un material natural, por lo que no existen dos revestimientos de piedra iguales. Su estufa puede presentar, por tanto, un aspecto diferente a la estufa con revestimiento de piedra expuesta por uno de nuestros distribuidores WIKING. Es posible que se aprecien diferencias de estructura y de color.

Es importante, además, seguir las recomendaciones sobre el encendido de las estufas con revestimiento de piedra que se incluyen en las instrucciones de uso de la estufa. Al calentar el revestimiento de piedra por primera vez, deberá hacerse con prudencia, puesto que la piedra necesitan acostumbrarse gradualmente a los cambios de temperatura. Así, la primera vez que se enciende la estufa es importante no alimentar en exceso el fuego, ya que se podrían provocar grietas y fracturas, especialmente en la placa superior de piedra.

### **Revestimiento de piedra natural blanca**

La eliminación de manchas y los pequeños rasguños o golpes también pueden corregirse con papel de lija.

- La piedra debe estar a temperatura ambiente.
- Limar la superficie con papel de lija del núm. 80 hasta que el rasguño haya desaparecido o usar una almohadilla para lijar.

### **Revestimiento de piedra natural gris**

La piedra se puede limpiar con un detergente neutral.

- La piedra debe estar a temperatura ambiente.
- Humedecer posibles manchas con un detergente incoloro sin diluir y dejarlo actuar unos minutos.
- Limpiar la superficie con agua limpia y caliente.

Las manchas difíciles se pueden eliminar cuidadosamente con acetona o un alcohol doméstico incoloro. Alternativamente, también se pueden limar con papel de lija del núm. 240 o 320. Para conseguir una superficie extremadamente lisa, se recomienda pulir la esteatita con agua y papel de lija al agua.

Los pequeños rasguños o golpes también pueden corregirse con papel de lija.

- La piedra debe estar a temperatura ambiente.
- Limar la superficie con papel de lija del núm. 80 hasta que el rasguño haya desaparecido o usar una almohadilla para lijar.
- A continuación, pulir la superficie con papel de lija del núm. 240 o 320.

Si la estufa contiene varias esteatitas, pueden pulirse todas para que sean uniformes. Para conseguir una superficie extremadamente lisa, se recomienda pulir la esteatita con agua y papel de lija al agua.

**FI** Onnittelut uudesta kivipäälysteisestä WIKING-takasta. Olemme iloisia, että olet valinnut WIKING-takan ja luotamme siihen, että se tuottaa sinulle paljon iloa. Kivipäälyste korostaa muotoilua ja varaa lämpöä. Antaaksemme sinulle suurimman mahdollisen nautinnon kivipäälysteestä, annamme vinkkejä kiviverhouksen käyttöön ja hoitoon.

### **Luonnonmateriaalia**

WIKING-takkojen kiviverhous on luonnonmateriaalia, mikä tarkoittaa, että kahta samanlaista kiviverhousta ei ole, ja kivipäälysteinen takkasi saattaa siksi näyttää erilaiselta kuin jossain WIKING-jälleenmyyjiemme näyttelyissä oleva. Rakenteessa ja värissä voi olla eroja.

Kivipäälysteisen takan sytytykseen on tärkeää noudattaa ohjeita, jotka löytyvät kyseisen takan käyttöohjeesta. Kiviverhous on lämmitettävä ensimmäisellä kerralla hitaasti ja huolellisesti. Tämä antaa kiven sopeutua lämpötilaeroihin. Tärkeä! Vältä nopeita, kuumia polttoja parilla ensimmäisellä kerralla, koska se voi aiheuttaa erityisesti kiven ylälevyn halkeilua.

### **Valkoinen kivikuorella**

Tahrannoisto ja pienet naarmut tai urat voidaan korjata käyttämällä hiomapaperia.

- Kiven tulee olla huoneenlämpöistä.
- Hio pinta hiomapaperilla nro 150, kunnes naarmu on kadonnut – muista käyttää hiomapalaa tasaisen pinnan varmistamiseksi.

### **Harmaa kivikuorella**

Kiviverhouksen puhdistus voidaan tehdä neutraalilla puhdistusaineella.

- Kiven tulee olla huoneenlämpöistä.
- Kostuta tahra laimentamattomalla luonnollisella puhdistusaineella ja anna sen imeytyä muutama minuutti.
- Pese pinta puhtaalla, kuumalla vedellä.

Vaikeat tahrat voidaan poistaa varovasti asetonilla tai värittömällä alkoholilla. Vaihtoehtoisesti tahrat voidaan hioa hiomapaperilla nro 240 tai nro 320. Jos kivi hiotaan vedellä ja märällä hiomapaperilla, on mahdollista saada tasainen pinta.

Pienet naarmut tai urat voidaan korjata käyttämällä hiomapaperia.

- Kiven tulee olla huoneenlämpöistä.
- Hio pinta hiomapaperilla nro 80, kunnes naarmu on kadonnut – muista käyttää hiomapalaa tasaisen pinnan varmistamiseksi.
- Kiillota pinta hiomapaperilla nro 240 tai nro 320.

Jos takassasi on useampi kuin yksi kivi, kaikki kivet voidaan kiillottaa tasaiseksi lopputulokseksi. Kiillota vedellä ja märällä hiomapaperilla, jos halutaan sileän ja tasaisen pinnan.

